



それは、誠実さの証。

PROOF OF INTEGRITY

つくり手に適正な対価が支払われる仕組み「フェアトレード」。 その基準を満たしたレバノン産赤ワインを、国内のホテルとして初採用**しました。 違法植物でしか収入を得られなかったレバノンの農民の暮らしを変えた、ハート フルなワインです。

Fairtrade is a way of compensating producers fairly.

This is the first* hotel in Japan to adopt a red Lebanese wine that meets these standards. This heartfelt wine has changed the lives of Lebanese farmers, who once could only make a living through illegal plants.

※2019年8月1日現在。フェアトレード・ラベル・ジャパン(FLJ)調べ As of August 1, 2019. According to Fairtrade Label Japan



HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 1F

[BREAKFAST] 4:00 a.m. ~10:00 a.m. (L.O.9:30 a.m.) [LUNCH] 11:30 a.m.~ 2:00 p.m. (L.O.1:30 p.m.) 6:00 p.m.~ 2:00 a.m. (L.O.1:00 a.m.)

HARUHORO ※アレルギー対応はしておりません。/ Allergen-free meals are not available.















国際フェアトレード基準は「SDGs」が掲げる 8つのゴール達成に直接寄与します。

International Fairtrade standards contribute directly to eight of the goals listed in the SDGs.

SDGsとは、持続可能な世界を実現するための17のゴール・169のターゲットから構成される国際目標です。

The SDGs are international objectives consisting of 17 goals and 169 targets for achieving a sustainable world.

ホテルでためて、ホテルで使う。

COLLECT AND USE AT THE HOTEL

無料会員プログラム/FREE MEMBERSHIP PROGRAM



ホテルで過ごすひとときをさらにグレードアップする特典をはじめ、 多彩なご優待をお届けいたします。

Offering a variety of special benefits, including upgrades when you stay with us.











入会金·年会費

無料

Free to join.

No annual fee.

▲ご入会はこちら Information about membership

HOTEL JAL CITY

〒144-0042 東京都大田区羽田旭町4-11 4-11, Haneda Asahi-cho, Ota-ku, Tokyo 144-0042 JAPAN https://www.haneda.jalcity.co.jp



羽田 東京 WEST WING

〒144-0042 東京都大田区羽田旭町4-16 4-16, Haneda Asahi-cho, Ota-ku, Tokyo 144-0042 JAPAN https://www.haneda-hotel.com/

TEL.03-5735-2525 +81-3-5735-2525 FAX.03-5735-2611 +81-3-5735-2611

※掲載内容、期間、営業時間、価格、販売店等は変更になる場合 がございます。 ※写真はイメージです。

*Contents, period, hours of operation, prices, and shops are subject to change. **Photos are for illustrative purposes only.

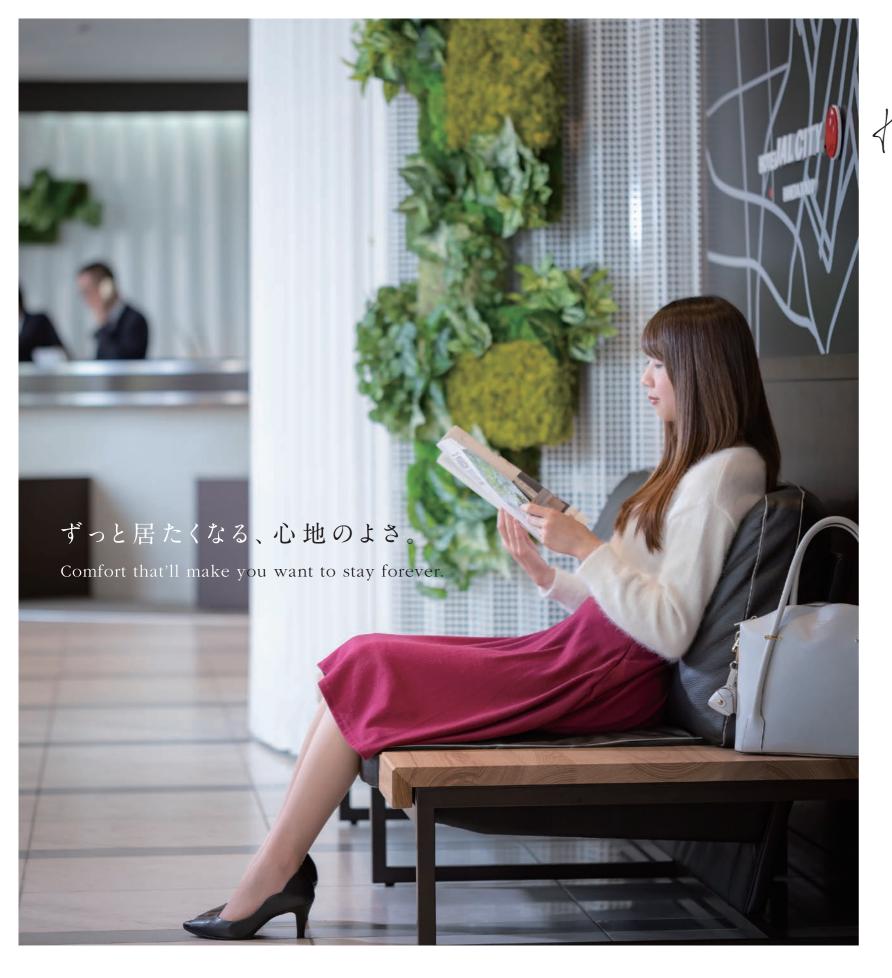
HOTEL JAL CITY DISCOVERY PAPER

Life is a journey the unknown.

は な か 7 た 出 ń



VOL. 02 2019 AUTUMN – WINTER



OBBY & LOUNGE

※掲載内容、期間、営業時間、価格、販売店等は変更になる場合がございます。 ※写真はイメージです。 *Contents, period, hours of operation, prices, and shops are subject to change. *Photos are for illustrative purposes only.



壁一面の窓ガラスから差し込む光彩と、天井高6mの開放感が特徴のロビー。一歩足を踏み入れた瞬間 から、外の喧騒を忘れ、やすらいだ雰囲気に包まれます。また、インテリアデザインを手掛けた近藤康夫氏の 家具ブランドの調度品が、ジャパンモダンな空間を演出。訪れる人をあたたかくお迎えします。

Light pours through the glass of the wall-to-wall windows, while the six-meter-high ceiling creates a sense of spaciousness in this distinctive lobby. Forget the hustle and bustle of the outside world as you let the tranquil ambience envelop you the moment you step inside. Furnishings from interior designer Yasuo Kondo's furniture brand also help create a space with a modern Japanese feel. This lobby welcomes visitors with warmth.

ロビー装飾: MIDORI FLOWER 牧内 博文

「「普遍性」をテーマにコーディネートしました。継続的に飾られること、そしてお客様を お出迎えする場所であることを強く意識しています。」

2009年大田区本羽田に「MIDORI」をオープン。植物を扱う確実な知識と技術、そして 新しい感覚で、幅広い分野のクライアントやスタイリストから信頼を得る。大手企業のCM 撮影・アパレル展示会・各種イベント等でのフラワーコーディネートを数多く手掛ける。

Lobby Decorations: Hirofumi Makiuchi, MIDORI FLOWER

I coordinated the plants here based on the theme of "ubiquity." I was highly aware that these would continually decorate the lobby, and that this was a place to meet custo

MIDORI opened in 2009 in Ota City's Honhaneda neighborhood and is trusted by a wide range of clients and stylists for its sound knowledge and technique for handling plants, as well as for its new aesthetic sense. The company has done much work in flower coordination including commercials for major corporations, apparel exhibitions, and events.







日本の工芸品などが飾られたスタイリッシュな和の空間が広がる、ホテルJALシティ羽田 東京 ウエスト ウイングご宿泊のお客様専用ラウンジ。フェアトレードコーヒーなどを味わいながら、ゆったりとした寛ぎの ひとときをお過ごしいただけます。ドリンクバーは24時間、朝食は朝4時から楽しめるので、深夜の到着や 早朝の出発時でも気軽に立ち寄ることができます。

An exclusive lounge for overnight guests staying at HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO WEST WING, where a stylish Japanese space decorated with Japanese crafts and more sprawls before your eyes. Relax and unwind as you savor Fairtrade coffee. The drink bar is open 24 hours a day and breakfast starts at 4:00 in the morning, meaning even those arriving late at night or leaving early in the morning are welcome to stop by.

WAIKAR

街歩きにでかけよう。

Let's Take a Walk Around Town — ANAMORI-INARI —

特集 穴守稲荷 散策









HHHHH

24



穴守稲荷神社



航空安全御守 Aviation Safety Amulet

「空の安全」を願うパイロットや客室乗務員などの航空関係者 が肌身離さず持ち歩ける、小さめなサイズになっています。また 「落ちないお守り」として受験生にもおすすめです。

This amulet comes in a compact size so pilots, flight attendants, and others working in aviation wishing for air safety can carry it around. This amulet is also recommended for students taking tests so that they don't "crash."

1個/1 amulet ¥700(初穂料/Ceremony fee)



羽田神社 HANEDA SHRINE

航空安全祈祷に特化した神社。旅行前に航空安全祈祷に訪れる方や航空 関係者の参拝が多く、「えんむすび」「勝負事」のご神徳でも知られています。 This shrine specializes in aviation safety. Most visitors come to pray for aviation safety before a trip or are aviation officials, but the shrine is also known for the matchmaking and contest-winning powers it bestows.

ホテルJALシティ羽田 東京より徒歩16分 16 minutes on foot from HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 大田区本羽田3-9-12/3-9-12 Honhaneda, Ota-ku, Tokyo TEL.03-3741-0023 「受付時間/Hours] 9:00 a.m.~5:00 p.m.

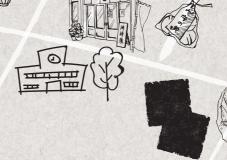


















玉川弁財天 TAMAGAWA BENTAITEN SHRINE

ー 枚鉸〈漆シリーズ〉 Hitohira-Shibori〈Lacquer Series〉

職人の熟練技により一枚の金属板を成形することで生まれる、唯一無二の酒器。チタンの 美しい見た目・保温効果・口あたりの良さが、お酒の味わいを高めます。

A one-of-a-kind sake cup created from a single sheet of metal by the masterful skills of a craftsman. The beauty, insulation, and texture of titanium enhances the flavor of sake.

ぐいのみ Guinomi (Large sake cup)

¥26,400(税込/Tax included)

くみ(ぐいのみ+かたくちセット) Guinomi & Katakuchi (Lipped bowl) Set

高桑製作所 TAKAKUWA INDUSTRIAL PRODUCTS

穴守稲荷駅より2駅「糀谷駅 | から徒歩5分

5 minutes on foot from Kojiya Sta., 2 stops from Anamori-Inari Sta 大田区南蒲田2-8-5/2-8-5 Minami-Kamata, Ota-ku, Tokyo [営業時間/Hours]平日/Weekdays 8:00 a.m.~5:00 p.m.

[定休日/Closed] 土·日曜定休/Saturdays and Sundays





Anamori Bells

穴守稲荷神社の鈴をモチーフにした一口最中。紐でつながった 軽い口あたりの最中の中には、国産小豆を使用した自家製の 粒あんがたっぷり詰まっています。

Bite-sized monaka (stuffed wafers) shaped like the bells of Anamori-Inari Shrine. Tied together with a cord, these light-textured monaka are stuffed with homemade red bean paste made from domestically grown azuki beans.

1袋/1bag ¥280(税込/Tax included)

磯崎家 ISOZAKIYA

ホテルJALシティ羽田 東京より徒歩4分 4 minutes on foot from HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 大田区羽田4-11-7/4-11-7 Haneda, Ota-ku, Tokyo

[営業時間/Hours] 9:00 a.m.~6:00 p.m.(日曜·祝日~5:00 p.m.) (Until 5:00 p.m. on Sundays and Public Holidays) [定休日/Closed]月曜定休/Mondays



よこ山ののり〈和紙缶〉

NORI (Laver) of Yokoyama (in Japanese Paper Can)

1886年創業。昔ながらの口どけ感・香り・味わいが魅力の海苔専門店。江戸千代紙を貼った 和紙缶の華やかなデザインは、お土産や贈答品としてもおすすめです。また、ふだん使いに最適 な小袋タイプもご用意。めんたいこ風味・わさび風味など、ごはんがすすむ味わいが揃っています。

Established in 1886. A nori (laver) specialty shop famous for its old-fashioned fragrance, flavor, and melt-in-your-mouth texture. The colorful can covered in a kind of Japanese paper known as Edo Chiyo makes this a perfect souvenir or gift. There is also a small pouch type perfect for everyday use. Available in a range of flavors including spicy cod roe and wasabi that make a wonderful complement to your meal.

1本/1 can ¥2,700~3,564(税込/Tax included)

横山安五郎商店

YOKOYAMA YASUGORO SHOTEN ホテルJALシティ羽田 東京より徒歩7分 7 minutes on foot from HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 大田区羽田5-24-18 / 5-24-18 Haneda, Ota-ku, Tokyo TEL.03-3741-0074

[営業時間/Hours]8:30 a.m.~7:00 p.m. [定休日/Closed]日曜定休/Sundays





羽田ブルワリー〈クラフトビール〉 Haneda Brewery〈Craft Beer〉

大田区のブルワリーで生まれた地ビール。羽田空港をイメージしたラベルが目印です。華やかな香りと上品な苦味の 「ペールエール」を含む3種の味わいがあります。直営バルや期間限定の宿泊プランにてご賞味いただけます。

Local beer brewed at the brewery in Ota City. Look for the label that features an image of Haneda Airport. There are three flavors, including the fruity and sophisticatedly bitter Pale Ale. Enjoy this beer at the brewery-owned bar and with limited-edition accommodation plans at the hotel.

1本/1 bottle ¥350~730(税込/Tax included)

羽田バル HANEDA BAR

ホテルJALシティ羽田 東京よりタクシーで15分/15 minutes by taxi from HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 大田区西蒲田7-41-8 エクセルピア西蒲田2F/Excelpia Nishi-Kamata 2F, 7-41-8 Nishi-Kamata, Ota-ku, Tokyo TEL.03-6424-7716 [営業時間/Hours]11:30 a.m.~2:30 p.m. 5:30 p.m.~11:00 p.m. [定休日/Closed]不定休/Irregular closings



玉の湯 TAMA NO YU

半世紀以上にわたり地元住民に愛される、緋色の唐破風の外観が目印 の銭湯。薪で沸かしたやわらかいお湯が旅の疲れを癒します。

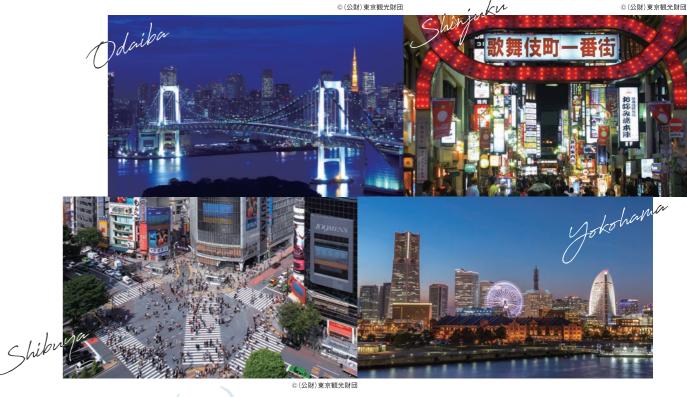
A public bath loved by locals for more than half a century, with a distinctive scarlet-cusped gable façade. Soothe away any travel fatigue with soft water boiled by firewood.

ホテルJAI シティ羽田 東京より徒歩7分 7 minutes on foot from HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO 大田区羽田5-19-13 / 5-19-13 Haneda, Ota-ku, Tokyo TEL.03-3741-2503 「営業時間/Hours]3:15 p.m.~10:15 p.m. [定休日/Closed]木曜定休/Thursdays

空港発のバスなら、乗り換えなしでラクラク

Quick and easy by bus from Haneda Airport without any transfers





SHINJUKU ODAIBA SHIBUYA Q MAIHAMA JAL CITY 🙀 HANEDA AIRPORT 空港行き無料シャトルバス TOKYO BAY

YOKOHAMA MINATO MIRAI

- ■お台場 ODAIBA
- ■新宿 SHINJUKU
- ■渋谷 SHIBUYA
- ■横浜みなとみらい YOKOHAMA MINATO MIRAI
- ■舞浜 MAIHAMA
- = バス / BUS ホテル無料シャトルバス + 空港発バス
- **四**約43min. **回**約50min.
- **四**約45min. **回**約50min.
- **四約40min.** ■約40min. **四約35min.** ■約35min.
- **酉**約40min. **圓**約60min.
- =電車/TRAIN 京急空港線穴守稲荷駅より

ホテルから都心の観光地への移動 — 電車を乗り換えることなくラクに足を 運べる方法をご存じですか。それは、ホテルの無料シャトルバスで空港まで移動 し、空港から発車する目的地行きの直通バスに乗ること。直通だから移動時間 が短く、乗り降りのたびに荷物を運ぶ手間もありません。賢くスマートな移動は、 旅をもっと楽しくします。

詳しい情報や観光地へのルートなどは、フロントまでお尋ねください。

Getting from your hotel to sightseeing in the city center. Did you know there's an easier way to get there that eliminates train transfers? Just take the hotel courtesy bus to the airport, then get a direct bus to your destination from the airport. The direct route means shorter travel times, and there's no need to carry you luggage each time you get on or off. This smart way to get around makes travel more fun.

For details and routes to sightseeing destinations, please ask the front desk.

※バスは交通事情により、予定の時間に出発・到着が遅れる場合がございます。余裕を持ってご利用ください。 ※羽田空港からのリムジンバスの時刻表につきましては、リムジンバス会社のウェブサイトをご覧ください。

- *Bus departures and arrivals may be later than scheduled due to traffic conditions. Please give yourself plenty of time when making use of the buse
- *Time tables for limousine buses from Haneda Airport are available on the limousine bus websites

ホテル無料シャトルバスのご案内 Hotel courtesy bus information

バスの時刻表・乗り場案内は、こちらよりご覧いただけます。※お席はご予約いただけません。予めご了承ください。

See here for bus timetable and boarding information.

*Seating reservations cannot be made in advance. Thank you for your understanding.



HOTEL JAL CITY HANEDA TOKYO

2020年2月 客室フロアリニューアル

February 2020 Guest Room Floor Renovation

「まどろむ」をコンセプトにした快適な空間が、2020年の2月から順次誕生。

お部屋で過ごす時間が、さらに心地よくなることを目指します。

Comfortable new spaces based on the concept of "dozing" will be appearing starting February 2020. Our goal is to make time spent in our guest rooms even more comfortable.

※2020年1月3日から4月5日の工事期間中、日中の時間帯にて工事音が発生する可能性がございます。

